



Thông điệp này hiện được đăng bằng tiếng Anh, Nga, tiếng Trung Giản thể, Somali, Tây Ban Nha và tiếng Việt tại:

<https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Đến: Tất cả nhân viên và các bên liên quan của ODDS

Từ: Lilia Teninty, Giám đốc, Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS) và Acacia McGuire Anderson, Điều phối viên Việc làm Toàn bang Thứ nhất

Về vấn đề: Kết thúc các Dịch vụ Hội thảo Hỗ trợ Việc làm Có Tài trợ của ODDS

Tháng 9, 2020 đã đánh dấu sự kết thúc của dịch vụ hội thảo hỗ trợ việc làm có tài trợ của ODDS tại tiểu bang Oregon. Chúng tôi muốn ghi nhận những nỗ lực to lớn được đóng góp bởi các nhà vận động tự thân, gia đình, nhà cung cấp dịch vụ, cơ quan quản lý hồ sơ và những cá thể khác đã biến điều này thành hiện thực trong suốt thập kỷ vừa qua. Những nỗ lực này đã đem đến kết quả gần đây nhất là Oregon được [Ủy ban Dân quyền Hoa Kỳ](#) công nhận là một tiểu bang tiên phong trong việc loại bỏ mức lương dưới mức tối thiểu và đang trong giai đoạn chuyển đổi sang việc làm tích hợp.

Hệ thống dịch vụ Oregon dành phục vụ cho những người khuyết tật trí tuệ và phát triển (Intellectual and Developmental Disabilities, hoặc I/DD) là một hệ thống mà trong đó được tập trung vào công tác hỗ trợ dựa trên cộng đồng. Khi Oregon thông qua chính sách Ưu tiên Việc làm (Employment First) vào năm 2008, chúng tôi đã lập ra mục tiêu rằng bất kỳ ai bị mắc phải I/DD – bất kể bệnh trạng nghiêm trọng của họ - đều có thể làm việc trong cộng đồng và sẽ có quyền tiếp cận các dịch vụ hỗ trợ thích hợp.

Theo đà phát triển của Lệnh Hành pháp đầu tiên bởi Thống đốc về chính sách Ưu tiên Việc làm vào năm 2013, mà đã giao nhiệm vụ cho ODDS, Cơ quan Phục hồi Chức năng Làm việc và Bộ Giáo dục của Oregon, liên hiệp cùng nhau nhằm thay đổi toàn bộ hệ thống dịch vụ của chúng ta để đem đến kết quả có cải thiện về công ăn việc làm. Ngoài Lệnh Hành pháp, cùng với các quy định của Thỏa thuận Dàn xếp Lane v. Brown (Lane v. Brown Settlement Agreement) và Các Dịch vụ Dựa trên Cộng đồng & Gia đình (Home and Community Based Services), đã tiếp tục chuyển đổi hệ thống

của Oregon từ các dịch vụ việc làm dựa trên các cơ sở, chuyển sang dịch vụ việc làm tích hợp dựa trên cộng đồng.

Kể từ đó, chúng tôi đã chứng kiến toàn bộ hệ thống trên khắp tiểu bang nâng đỡ cùng nhau với tư cách là nhà cung cấp dịch vụ đã chuyển đổi mô hình kinh doanh của họ từ một cơ sở được tập trung thành một cơ sở lớn chuyển thành một nơi mà các nhà phát triển việc làm và huấn luyện viên việc làm hỗ trợ mọi người tại các nơi làm việc trong cộng đồng. Các điều phối viên dịch vụ, môi giới cá nhân, và tư vấn viên về phục hồi chức năng làm việc đã hợp tác chặt chẽ với người mắc phải I/DD và gia đình của họ trong việc tìm ra công việc tốt phù hợp với họ.

Từ năm 2015, [số người I/DD](#) đang làm việc cho các công việc có cơ sở cộng đồng tăng lên gấp 3 lần. Chúng tôi cũng từng chứng kiến một sự thay đổi văn hóa – khi những người mà đôi lần trước kia bị ghi nhận là “không có khả năng làm việc” đã cho thấy giá trị to lớn mà họ đóng góp vào lực lượng lao động này nếu cho họ một cơ hội làm việc. Những người I/DD hiện đang làm việc trong các văn phòng và các cửa hàng, giao nhận hàng hóa, diễn kịch, và tham gia vào mọi mặt của cuộc sống cộng đồng. Chúng tôi có hơn 90 [câu chuyện thành công](#), [video](#), và [tập tin âm thanh](#) nêu bật những công việc tuyệt vời diễn ra khắp tiểu bang bởi các cá nhân, doanh nghiệp, nhà cung cấp, nhân viên và các quản lý viên hồ sơ trong các dịch vụ việc làm có cơ sở cộng đồng.

Đại dịch COVID-19 và các thảm họa khác trong năm nay đã thử thách mọi người. Ngay trong khoản thời gian khó khăn này, nhiều người I/DD vẫn tiếp tục làm việc và nhiều sở làm/chủ lao động, là những nơi/người mà vẫn chưa có khả năng mở cửa hoạt động trở lại, nhưng vẫn kiên trì hàng tháng để giữ công ăn việc làm luôn sẵn có cho những nhân viên I/DD của họ. Đây là minh chứng về giá trị của những người I/DD đã đem đến cho lực lượng lao động này. Không hề dễ dàng gì để chuyển đổi toàn bộ hệ thống dịch vụ như cách mà Oregon đã làm. Việc này cho thấy khi chúng ta hợp lực cùng nhau, chúng ta có thể đạt được những thay đổi mà những nhà vận động tự thân đã hoạt động không ngừng nghỉ trong suốt thời gian qua.

Xin cảm ơn tất cả những nỗ lực tham gia không dứt của quý vị trong việc phục vụ người mắc phải I/DD và gia đình của họ, và cảm ơn vì những nỗ lực khiến cho Oregon trở thành một tiểu bang tiên phong trong việc hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dựa trên cộng đồng.

Trân trọng,

Lilia and Acacia

*Theo dõi chúng tôi trên Facebook @oregonDHS.IDD hoặc twitter @OrebODDS và [tham khảo trang web của chúng tôi.](#)*

Quý vị có thể yêu cầu tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, bản in khổ chữ lớn, chữ nổi Braille hoặc theo định dạng quý vị mong muốn. Hãy liên lạc với Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển tại Tiểu bang Oregon theo số 503-945-5811. Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp hoặc quý vị có thể bấm số 711 (đường dây dành cho người khiếm thính hoặc khuyết tật phát âm).